



CONTENTS

1 スポーツ少年団派遣

2 委員会活動紹介

3 イベントスケジュール

スポーツ少年団、リッチモンドへ

さいたま市は姉妹都市との間で、スポーツ少年団（野球・サッカー）の相互派遣を行っています。今年はさいたま市から派遣の年。8月、野球少年団がリッチモンド市（アメリカ合衆国バージニア州）を訪れました。



リッチモンドでの体験を振り返って

団長 大森 義夫

今回団長としてリッチモンドを訪問し、本当に暖かい歓迎を受け、野球の試合はもちろんのこと夜は毎日パーティを開いて頂き交流を深めてまいりました。

海外は初めて、また、英語は苦手というお子さんもいたでしょう。最初は、さぞ不安な気持ちでいたと思います。しかしながら、日がたつにつれ、子供たちはリッチモンドになじみ、お互いに兄弟のように楽しく触れ合っていました。最後の別れの日には、別れが辛いと涙する子供もいました。これは一生を通してなかなか得ることのできない経験となるでしょう。

この経験により、言葉の壁を乗り越え、人と人との絆を確認することができたのではないのでしょうか。リッチモンドでのホームステイは、言葉は通じなくても心は通じるものだと感じさせてくれた経験でした。

お互いの文化や生活習慣の違いを感じながらも、同じ野球というスポーツを通じて、長年育ててきた両市の友好関係が今後長く続くことを願っております。

交流試合期間中、1日のフリーデーを除いて毎日2試合ずつ行うハードスケジュールでしたが、子供たちはどの試合にも全力プレー！結果は、両チーム混合の試合を除き6勝1敗と圧勝でした。



国際社会で活躍する人材の育成のために

国際交流センターでは、国際交流や国際協力の次代を担う若い世代に向けて、自ら考え、発信してもらうための企画を昨年から実施しています。2回目を迎える今年のテーマは、「扉を開けて、一步踏み出そう！」です。昨年のテーマは、「若者（ぼくら）から見た国際交流」として、学校での取り組みや海外でのボランティア体験について発表してもらいました。今年は、昨年に引き続き（公財）オイスカ（OISCA）の協力を得て、さいたま市や近隣で学ぶ高校生、大学生および外国人留学生に、体験を通じた「私が感じた異文化」の発表とオイスカの活動報告の後、会場のすべての人が参加するワールドカフェ（↓解説）という参加型のプログラムを実施する予定です。学生に限らず、どなたでも参加できます。ぜひご家族お友達誘い合わせてご参加ください。

第2回次世代養成セミナー

「扉を開けて、一步踏み出そう！」

日時：平成24年11月24日(土) 14:00～17:30頃

場所：浦和コミュニティセンター第15集会室
(コムナーレ9階)

参加：無料、当日受付（先着順）

※発表者の受付はすでに締め切られています

解説 ワールドカフェとは…

「知識や知恵は、機能的な会議室の中で生まれるのではなく、人々がオープンに会話をし、自由にネットワークを築くことのできる『カフェ』のような空間でこそ創発される」という考えに基づいた話し合いの手法。本物のカフェのようにリラックスした雰囲気の中で、テーマに集中した対話を行う。メンバーの組み合わせを変えながら、4～5人単位の小グループで話し合いを続けることにより、あたかも参加者全員が話し合っているような効果が得られる。

中学生・高校生・大学生あつまれ！「ユース国際ボランティア」

ユース国際ボランティアって何？

中学生から大学生を中心としたメンバーで、主に国際交流センター主催のイベントでのボランティアの他、主体的にイベントを企画・運営するなどの活動を行っています。

メンバーからの活動報告！

8月9日 第1回ミーティング

新メンバーと共にユース主体で行う企画を考えました。初めて参加するメンバーも積極的に意見を述べ、ハロウィンパーティーやクリスマス、お地球のために私たちができることは…



にぎり作りなど、様々なアイデアが出てきました。結果、次の企画としては、各国の学校生活の比較と交流会を組み合わせて実施する事に決まりました。

8月24日 ニュージーランド大使館訪問・

JICA 地球ひろば広尾センター見学

ニュージーランド大使館では商務部の方にお話を伺い、意外と知らないニュージーランドと日本の貿易についてや大使館での仕事の内容など丁寧に教えて頂きました。また JICA 地球ひろばでは地球が抱えている問題について、お話や体験ブースを通して学び、青年海外協力隊としてニジュールへ行かれた方の体験談を伺いました。相互理解が国際協力への一歩という事を改めて感じ、また様々な角度から国際協力について考える貴重な体験をすることができました。

さいたま市の姉妹友好都市にふれる

国際ふれあいフェア2012

日時 平成24年10月7日(日) 荒天時は翌8日(月・祝)に順延(規模縮少)

場所 浦和駅東口駅前市民広場

民芸品や料理の販売、舞踊や音楽を通して姉妹友好都市を中心とした各国の文化を紹介するイベントです。外国人の方々と交流できるゲームなども企画しています。是非、お越し下さい。

✿ さいたま市ようこそ!「はじめましての会」

「はじめましての会」は、さいたま市に新しくやってきた外国人の皆さんと市民との交流会で、春と秋の年2回開催されます。楽しいゲームや書道などの日本文化体験、そしてお茶の時間での自由な交流など、会場はいつも明るい笑顔と笑い声がいっぱいです。今年度1回目は4月に実施、148人もの参加がありました。2回目は10月に開催されます。皆さまのご参加をお待ちしております！（詳細は本誌P.4）



書道に挑戦！（2012年春に実施時の様子）

✿ いつもの所でいつもの時間に！外国人子育て支援「ぷらっとあそぼうドットg」^{ジー}

異文化の中での子育ては、私たちの想像以上に不安や負担の重圧が大きく、家に閉じこもりがちなる外国人親子もいます。そのような人たちに「仲間作りや情報交換の場の提供、世話焼きおばさんの役割など」を目指して、2006年6月から毎月第2土曜日に活動をしています。また、2013年からはこれまでの活動に加え、毎週火曜日に外国人スタッフを中心とした「ドットg わいわいサロン」をスタートさせる予定です。「いつも

の場所でいつもの時間に子育て仲間が交流し、自分の国の言葉で思いきり話せる！」そんな場所があれば、子育ての不安感や負担が軽くなるでしょう。そして、国籍を超えた助け合いの輪が広がることに繋がっていくと思います。

わいわいサロンのトライアルイベントを11月に開催しますので、是非ご参加ください！

（詳しくはP.4）

Pick up!

サロンスタッフ研修会

「住民基本台帳法改正についておよび実務体験から見える問題点の検証」



日頃外国人支援に携わるボランティアスタッフを対象に、行政書士の神田 修氏を講師にお招きして2時間の研修会を実施しました。参加者は外国人簡易生活相談スタッフ、にほんごのへやスタッフ等。研修内容が直接各スタッフに関わる事柄であり、参加者から「明日からのボランティア活動に自信が持てた」との声もあり、有意義な研修会となりました。

解説 どこが変わった？在留管理制度と住民基本台帳法

平成24年7月9日から新しく施行された在留管理制度の主な変更点は、次の4点。

①「在留カード」の交付、②在留期間が最長5年に伸長、③再入国許可制度の変更、④外国人登録制度の廃止です。

この変更により外国人も住民基本台帳の対象となり、住民票が作成されるようになりました（住民基本台帳法の改正）。これまで別々に管理されていた日本人と外国人で構成される世帯が一世帯として編成され、全員が記載された証明書（住民票の写し）などが発行可能になりました。

また、煩雑だった届け出などの手続きが簡素化されました。これまで地方入国管理局と市町村の両方に届けが必要だった在留資格や在留期間の変更については地方入国管理局のみへの届け出で済みますし、「在留カード」を提示して出国した外国人が1年以内に日本での活動を継続するために再入国する場合に再入国許可を得なくてよい「みなし再入国許可」の制度も導入されました。外国人登録証は廃止されましたが、すでに発行された外国人登録証は一定期間「在留カード」とみなされます。

○制度の詳細

総務省「外国人住民に係る住民基本台帳制度について」 http://www.soumu.go.jp/main_sosiki/jichi_gyousei/c-gyousei/zairyu.html

法務局入国管理局HP(26言語) http://www.immi-moj.go.jp/newimmiact_1/

○お問い合わせ

・在留管理に関すること 外国人在留総合インフォメーションセンター tel 0570-013904 (PHS・海外からは03-5796-7112) 平日8:30~17:15

・住民基本台帳に関すること さいたま市各区役所区民課記録係へ

また、個別の相談は外国人総合相談センター埼玉 (048-833-3296) で受け付けています。

国際交流センターの催し・イベント

海外日本語教師との交流会

日時：10月2日(火)17:50~19:30
場所：日本語国際センター（北浦和駅西口から徒歩8分）
2F ホール
定員：90名程度（先着順）
参加費：協会会員1,500円、非会員2,000円（当日支払い）
その他：軽食付き。希望者は、交流会前に日本語国際センターの館内見学会に参加できます。（20名程度・予約制）
申込方法：次の情報をお知らせください。①名前(ふりがな) ②電話番号③EmailまたはFAX④会員/非会員 ⑤館内見学会への参加希望の有無

国際ふれあいフェア2012

日時：10月7日(日)11:00~16:00
詳細は本誌P.2参照

はじめましての会

日時：10月20日(土)13:30~15:30
場所：日本語国際センター（北浦和）2F ホール
定員：100名（先着順）
参加費：300円（当日支払い）
申込方法：次の情報をお知らせください。①名前(ふりがな) ②電話番号③EmailまたはFAX④国籍

ぷらっとあそぼうドットg

「わいわいサロン」トライアルイベント

日時：11月20日(火)10:00~12:00
場所：国際交流センター ぷらっとサロン
参加費：無料
申込み：不要

次世代養成セミナー

日時：11月24日(土)14:00~17:30
詳細は本誌P.2参照

みんなでおしゃべり会

毎月各言語で実施しているおしゃべりサロンを合同で開催。それぞれの言語でのお買い物体験、歌声など。どなたでも参加頂けます。

日時：12月15日(土)13:30~15:30
場所：国際交流センター ぷらっとサロン
参加費：一家族で300円（当日支払い）

申込方法：お名前とご連絡先、人数をお知らせください。（12月5日締切）

語学講座（後期）

中国語(入門) 12/22~3/9 毎週土曜日13:30~15:00
韓国語(入門) 1/9~3/31 毎週水曜日18:30~20:00
スペイン語(入門) 1/8~3/12 毎週火曜日13:30~15:30

場所：国際交流センター 多目的室
定員：各15名
参加費：協会会員6,000円/非会員8,000円
その他：受講者はテキストを予め用意する必要がありますので、必ずHP又は国際交流センターで申込み方法や締切日、詳細をご確認ください。

【問合せ・申込み先】

さいたま観光国際協会 国際交流センター
連絡先は下方のとおり。
各イベントの詳細はHPでご確認いただけます。
<http://www.stib.jp/kokusai>

おしゃべりサロンスケジュール

中国語	10:30~12:00	14:00~15:30
	9/20(木)、22(土)	
	10/18(木)、27(土)	10/2(火)
	11/15(木)、24(土)	11/6(火)
	12/20(木)、22(土)	12/4(火)
英語	13:30~15:00	
	9/22(土)	10/10(水)、27(土)
	11/14(水)、24(土)	12/12(水)、22(土)
スペイン語	10:30~12:00	
	9/19(水)	10/2(火)、17(水)
	11/6(火)、21(水)	12/4(火)
韓国語	13:30~15:00	
	9/27(木)	10/11(水)、25(木)
	11/8(木)、22(木)	12/13(木)
日本語	13:00~15:00	
	9/19(水)	10/17(水) 11/21(水) 12/19(水)
ロシア語おしゃべりサロンがスタート!	16:30~18:00	
	10/6(土)、20(土)	11/3(土)、17(土) 12/1(土)、22(土)

🌸 ボランティア募集中!

ぷらっとあそぼうドットgでは一緒に活動を支えるボランティアを募集しています。

国籍は問いませんが日本語に加えて外国語が話せる必要があります。子育てママの話し相手となって、サポートしていただきます。詳しくは国際交流センターまで。

【発行元】



社団法人さいたま観光国際協会 国際交流センター
Saitama Tourism and International Relations Bureau (STIB)
International Exchange Center

〒330-0055 さいたま市浦和区東高砂町11-1 コムナーレ9F
TEL 048-813-8500 FAX 048-887-1505
Email iec@stib.jp URL <http://www.stib.jp/kokusai>
開館時間：午前9時~午後8時
休館日：毎週日曜日、5月3・4日、年末年始(12/29~1/3)

